

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels. Conserver ces instructions comme référence.



Pump/Motor Assembly Kit Jeu De Montage De Pompe/Moteur

English

Description

This kit contains a new pump/motor assembly and additional mounting hardware. Pump mounting isolators are included for compressors previously equipped with rubber mounts.

NOTE: This new assembly will not accommodate a mounted plastic handle. Order part number WL219100AJ to obtain a new handle kit.

⚠ WARNING

Allow compressor pump to completely cool before attempting to perform any maintenance or service or serious personal injury could occur.



⚠ WARNING

Release all air pressure from the system then unplug unit from electrical source before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance or serious personal injury could occur.



Disassembly

1. Loosen pressure switch cover screw and remove cover.
2. Remove the three motor wires connecting motor to pressure switch.

3. Loosen strain relief from motor wire then pull wire out of pressure switch.
4. Face cooling fan inlet of front shroud with intake filter on the right and copper discharge on the left.
5. Use a 3/4" wrench to disconnect exhaust tube from compressor (See Figure).
6. Loosen and remove pump/motor mounting screw.
7. Remove pump/motor from tank.

Assembly

1. Use new screws and isolators (if included) to attach pump/motor assembly onto tank.
2. Rewire motor wire to pressure switch then tighten strain relief.
3. Secure exhaust tube onto pump, being careful not to overtighten.

pièce WL219100AJ pour obtenir un nouveau jeu de manche.

⚠ AVERTISSEMENT

Permettre que la pompe du compresseur se refroidisse complètement avant de procéder à l'entretien ou au service, sinon, vous risquez des blessures personnelles graves.



⚠ AVERTISSEMENT

Dissiper toute la pression d'air du système et ensuite débrancher le modèle de l'alimentation électrique avant d'essayer de monter, de déplacer ou de procéder à l'entretien ou au service, sinon, vous risquez des blessures personnelles graves.



Français

Description

Ce Jeu contient un nouveau montage de pompe/moteur et la quincaillerie de montage additionnelle. Les isolateurs de montage de la pompe sont compris pour les compresseurs précédemment équipés avec montures en caoutchouc.

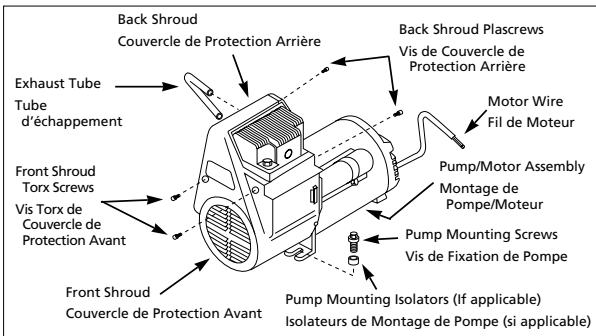
REMARQUE: Ce nouveau montage n'acceptera pas un manche en plastique. Commander le numéro de

Démontage

1. Desserrer la vis du couvercle du manostat et enlever le couvercle.
2. Enlever les trois fils de moteur qui branchent le moteur au manostat.
3. Desserrer le soulagement de tension du fil de moteur et tirer le fil hors du manostat.
4. Positionner l'arrivée du ventilateur de refroidissement du couvercle de protection avant avec le filtre d'admission à la droite et le décharge de cuivre à gauche.
5. Utiliser une clé de 19,1 mm (3/4 po) pour débrancher le tube d'échappement du compresseur (Voir Figure).
6. Desserrer et enlever la vis de fixation du montage pompe/moteur.
7. Enlever le montage pompe/moteur du réservoir.

Montage

1. Utiliser de nouveaux vis et isolateurs (si compris) pour fixer le montage pompe/moteur sur le réservoir.
2. Brancher le fil de moteur à nouveau sur le manostat et serrer le soulagement de tension.
3. Fixer le tube d'échappement sur la pompe. Ne pas trop serrer.



Instrucciones de Instalación
Instruções para Instalação

Modelos WL2190xxAJ
Modèles WL2190xxAJ

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de intentar armar, instalar, operar o mantener el producto descrito. Protéjase a sí mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. El no cumplir con las instrucciones podría ocasionar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve estas instrucciones para referencia en el futuro.

Por favor leia e guarde estas instruções. Leia atentamente antes de tentar montar, operar ou fazer manutenção no produto descrito. Proteja a si mesmo e as outras pessoas tendo atenção a todas as informações de segurança. A inobservância destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais ao seu patrimônio. Guarde as instruções para uma futura consulta.



**CAMPBELL
HAUSFELD™**
BUILT TO LAST

Estuche de conjunto de bomba y motor Kit de Montagem do Motor/Bomba

Español

Descripción

Este estuche contiene un nuevo conjunto de bomba y motor y accesorios adicionales de montaje. Se incluyen aisladores de montaje de bomba para los compresores previamente equipados con bases de caucho.

NOTA: Este nuevo conjunto no permite el montaje de un mango plástico. Pida el repuesto No. WL219100AJ para obtener un nuevo estuche de mango.

⚠ ADVERTENCIA

Deje que la bomba del compresor se enfríe completamente antes de intentar efectuar algún mantenimiento o servicio, pues podría ocasionarle lesiones graves.



⚠ ADVERTENCIA

Libere toda la presión de aire del sistema, y luego desenchufe la unidad del suministro eléctrico antes de intentar instalar, dar servicio, reubicar o efectuar algún mantenimiento, de lo contrario, podría ocasionarle lesiones graves.



Desmontaje

1. Afloje el tornillo de la tapa del interruptor de presión y retire la tapa.

2. Remueva los 3 conductores eléctricos que conectan el tubo de escape del motor, al interruptor de presión.
3. Afloje el aliviador de tensión del cable del motor y luego tire el cable fuera del interruptor de presión.
4. Ponga la entrada del ventilador de enfriamiento de la cubierta frontal frente al filtro de admisión a la derecha, y la descarga de cobre a la izquierda.
5. Use una llave de 19,1 mm (3/4") para desconectar el tubo de escape del compresor (ver figura).
6. Afloje y retire el tornillo de montaje de la bomba y del motor.
7. Retire la bomba y el motor del tanque.

Montaje

1. Use tornillos y aisladores nuevos (si se incluyen) para fijar el conjunto de la bomba y el motor sobre el tanque.
2. Reconecte el cable del motor al interruptor de presión, y después ajuste el aliviador de tensión.
3. Fije el tubo de escape sobre la bomba, teniendo cuidado de no apretar en exceso.

para montaje. Os isoladores de montagem da bomba estão incluídos nos compressores que já estavam equipados com calços amortecedores de borracha.

NOTA: Este novo conjunto não se adapta à montagem de punho de plástico. Encomende a peça de número WL219100AJ para obter um novo kit de punho.

⚠ AVISO

Deixe que a bomba do compressor esfrie completamente antes de tentar executar qualquer manutenção ou reparo, caso contrário, poderão ocorrer graves ferimentos pessoais.



⚠ AVISO

Alivie toda a pressão de ar do sistema, e em seguida desligue a unidade da fonte elétrica de alimentação antes de instalar, realizar reparo, mudar de lugar ou realizar qualquer tipo de manutenção, caso contrário, poderão ocorrer graves ferimentos pessoais.



Disassembly

1. Afrouxe o parafuso da tampa do pressostato e remova a tampa.
2. Desligue os três fios do motor que fazem a ligação deste com o pressostato.
3. Desligue o compensador de esforço da fiação do motor e em seguida retire o fio de ligação do pressostato.
4. Alinhe a admissão do ventilador de resfriamento do invólucro de proteção frontal com o filtro de admissão localizado à direita e com a descarga de cobre à esquerda.
5. Use uma ferramenta de 19,1 mm (3/4") para desconectar a canalização de descarga do compressor (Veja a Figura).
6. Afrouxe e retire o parafuso de montagem do motor/bomba.
7. Retire o motor/bomba do tanque.

Montagem

1. Use parafusos e isoladores novos (caso incluídos) para montar o conjunto do motor/bomba dentro do tanque.
2. Religue o fio do motor ao pressostato e depois aperte o compensador de esforço.
3. Monte a canalização de descarga na bomba, tomando o cuidado de não apertar acima do valor previsto (aperto excessivo).

